

AGREEMENT
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF GEORGIA ON INTERNATIONAL
ROAD TRANSPORT

(Tbilisi, February 3, 1994)

The Government of the Russian Federation and the Government of the Republic of Georgia,
Desiring to develop on the basis of reciprocity, passenger and cargo traffic between the two
countries and in transit through their territories, and desiring to facilitate this message
Have agreed as follows:

Article 1

In accordance with this Agreement will be scheduled and non-scheduled transport of
passengers, including tourists and goods between the two countries and in transit through their
territories, on roads open to international motor, motor vehicles registered in the Russian Federation
and the Republic of Georgia.

Article 2

Determination of the competent authorities of the Contracting Parties, the special terminology
used in this Agreement and the provisions relating to the use and registration decals are listed in the
attached Protocol to this Agreement, which is an integral part.

I. Transportation of passengers

Article 3

1. Regular passenger buses will be made by agreement between the competent authorities of
the Contracting Parties.
2. Proposals for the organization of such transportation shall be passed to each other by the
competent authorities of the Contracting Parties. These proposals should include information about
the name of the carrier (the firm), itinerary, timetables, fares, stopping points at which the carrier
will embark and disembark passengers, as well as the intended period and frequency of shipments.

Article 4

1. To carry out occasional transport of passengers by bus between the two countries or transit
through their territory, with the exception of transport referred to in Article 5 of this Agreement, the
required permits issued by the competent authorities of the Contracting Parties.
2. The competent authorities of the Contracting Parties shall issue a permit for that portion of
the path that passes through their territories.
3. For each non-regular passenger bus must be issued a separate permit, which grants the right
to make one journey there and back, unless otherwise specified in the permit.
4. The competent authorities of the Contracting Parties shall send each year a mutually agreed
number of blank permits for occasional transport of passengers. These forms must bear the stamp
and signature of the competent authority which issued the permit.
5. The competent authorities of the Contracting Parties shall agree between themselves the

method of sharing permission forms.

Article 5

1. Permits shall not be required to perform non-scheduled passenger bus services in cases where a group of passengers of the same composition is transported on the same bus during the trip:
 - a) if the journey begins and ends on the territory of the Contracting Party where the bus;
 - b) If the journey begins on the territory of the Contracting Party where the coach is registered and ends on the territory of the other Contracting Party, provided that the bus leaves the area blank.
2. A permit is not required when replacing a faulty bus by another bus.
3. With the transport operations referred to in paragraph 1 of this Article, the bus driver must have a list of passengers.

II. Carriage of Goods

Article 6

1. Transport of goods between the two countries or transit through their territories, with the exception of transport referred to in Articles 8 and 9 of this Agreement shall be trucks without trailers or tractors with trailers on the basis of permits issued by the competent authorities of the Contracting Parties.
2. Permission is given to each vehicle and is valid only for the carrier to whom a permit has been issued.

Article 7

1. Authorizations referred to in Article 6 of this Agreement shall not be required for the transport:
 - a) exhibits, equipment and materials for fairs and exhibitions;
 - b) vehicles, animals, and various equipment and property intended for sporting events;
 - c) theatrical scenery and props, musical instruments, equipment and accessories for motion pictures, radio and television broadcasts;
 - d) bodies and the ashes of the dead;
 - e) mail;
 - f) damaged vehicles;
 - g) the relocation of movable property;
 - h) goods intended to assist in the event of natural disasters;
 - i) goods intended for humanitarian aid.Permits are required for the passage of vehicles and technical assistance.
2. The exceptions provided for in paragraphs "a", "b" and "c" of paragraph 1 of this Article shall apply only if the goods are to be returned to the state in which the vehicle is registered, or if the goods will be transported to the territory of a third State.

Article 8

Carrier has the right to carry out transport of goods from the territory of the other Contracting Party in the territory of a third State, as well as the territory of a third country to the territory of the other Contracting Party on the basis of special permits issued by the competent authorities of a one of the Contracting Parties.

Article 9

1. Transport of dangerous goods by road either Contracting Party in the territory of the other Contracting Party are carried out under special permits issued by the competent authority of the other Contracting Party.

2. If the weight and size of the loaded and unloaded vehicle exceed the limits set by the national legislation of the other Contracting Party, the carrier must obtain special permission from the competent authorities of the Contracting Parties.

3. If the resolutions referred to in paragraphs 1 and 2 shall be prescribed by certain shipping routes, the transportation is carried on these routes.

Article 10

Transportation of goods provided for in this Agreement shall be carried out on overhead, the shape of which must comply with generally accepted international standards.

III. General Provisions

Article 11

Transportation of passengers and goods by carriers of one Contracting Party in the territory of the other Contracting Party on the basis of this Agreement, as well as vehicles that perform these shipments are exempt from taxes and fees associated with the issuance of permits provided for in this Agreement, with the use or maintenance of roads as well as from taxes and charges levied on each journey, except charges for the use of toll roads and bridges in the presence of alternative free roads.

Article 12

Motor vehicles in international traffic shall display the registration and distinctive mark of their country.

Trailers and semi-trailers may have registration and decals of other countries, provided that the trucks or road tractors will have a registration and distinctive insignia of the Russian Federation and the Republic of Georgia.

Article 13

Carrier shall not be permitted to transport passengers and goods between two points within the territory of the other Contracting Party.

Article 14

Transportation of passengers and freight on the basis of this Agreement shall be subject to compulsory insurance of civil liability. The carrier is obliged to advance to insure each vehicle that performs the said transport.

Article 15

1. In case of violation of the provisions of this Agreement, the competent authorities of the Contracting Party in which the vehicle is registered must, at the request of the competent authorities of the other Contracting Party where the offense took place, regardless of the applicable laws of the country one of the following actions:

a) to make a warning to the carrier;

b) to make a statement to the carrier warning that in case of recurrence of violations of permit

for transportation app is canceled for a certain period or canceled in accordance with subparagraph "c" of this article;

c) to cancel a specified period or revoke a permit issued under this Agreement.

2. The competent authorities of the Contracting Parties shall notify each other of the measures taken.

Article 16

With respect to the border, customs and sanitary controls will apply the provisions of international agreements to which both Contracting Parties, and in matters not regulated by these agreements will apply domestic legislation of the Russian Federation and the Republic of Georgia, respectively.

Article 17

Border, customs and sanitary control of transportation of critically ill, regular transport of passengers by bus, as well as the transport of animals and perishable goods will be out of the lineup.

Article 18

When the traffic on the basis of this Agreement mutually exempt from customs duties, fees and permits are imported into the territory of the other Contracting Party:

a) Fuel contained in the specified for each model of vehicle tanks, technologically and structurally related to the power supply system.

This provision applies only to the Fuel contained in the tanks fitted factory - only for tractors and motor vehicles, as well as the Fuel contained in the tanks, mounted on trailers and semi-trailers used for work refrigeration refrigerators;

b) lubricants in quantities required for use during the transport;

c) spare parts and tools designed for the repair of the vehicle, providing international services.

2. Unused spare parts shall be re-exported and replaced parts must be re-exported or destroyed or handed to the procedure established in the territory of the State concerned.

Article 19

1. Drivers of buses or trucks should have a national or international driving licenses, corresponding to the category of the vehicle to them, and the national registration documents for vehicles.

2. National or international driving permit shall conform to generally accepted international standards.

3. Resolution and other documents that are required under the provisions of this Agreement must be in a motor vehicle to which they relate, and shall be produced at the request of the competent authorities of the Contracting Parties.

Article 20

Payments made under this Agreement shall be made in accordance with the Contracting Parties to the date of payment arrangements for payments.

Article 21

The carrier and the crew of the vehicles registered in the territory of one Contracting Party shall observe the traffic rules and laws of the State in whose territory the vehicle.

Article 22

Issues not covered by this Agreement, as well as international treaties to which both Contracting Parties shall be settled under the domestic law of the Russian Federation and the Republic of Georgia, respectively.

Article 23

The Contracting Parties shall decide all questions which may arise in connection with the interpretation or application of this Agreement through negotiations and consultations.

Article 24

This Agreement shall not affect the rights and obligations of the Contracting Parties under other international agreements concluded by them.

Article 25

1. This Agreement shall enter into force 30 days from the date of the last notification through diplomatic channels of the Parties to the legislative procedures necessary for its entry into force.

2. This Agreement is concluded for an indefinite period and remain in force until the expiration of 90 days from the date on which one of the Contracting Parties through diplomatic channels to inform the other Contracting Party of its intention to terminate it.

Done at Tbilisi February 3, 1994, in duplicate, each in the Russian and Georgian languages, both texts being equally authentic.

(Signatures)

PROTOCOL
THE APPLICATION OF THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT
THE RUSSIAN FEDERATION AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF
GEORGIA
On international road transport

(Tbilisi, February 3, 1994)

As regards the application of the Agreement between the Government of the Russian Federation and the Government of the Republic of Georgia on international road transport, signed in Tbilisi February 3, 1994, an agreement was reached on the following:

1. The term "carrier" means any natural or legal person which has been approved in accordance with the domestic law of the country in the implementation of international traffic.

The term "motor vehicle" means:

- a) the transport of cargo - truck, trailer truck, road tractor or road tractor with semi-trailer;
- b) the carriage of passengers - the bus, that is a motor vehicle designed to carry passengers and having at least 8 seats, excluding the driver, as well as a trailer to transport passengers' luggage.

The term "regular passenger transport" means the carriage of passengers carried motor vehicles of the Contracting Parties on a pre-agreed route, schedule and fare, where the initial and terminal points and stopping points.

The term "non-scheduled" means all other traffic.

The term "transit" means the transportation of passengers and goods through the territory of one Contracting Party in which the points of departure and destination are located outside the territory of that Contracting Party.

The term "health inspection" means health, veterinary and phytosanitary control.

The term "permit" means a document authorizing the entry and exit of the vehicle of one of the Contracting Parties to / from the territory of the other Contracting Party, or giving a right to transit through the territory of the other Contracting Party.

2. In terms of this Agreement, the competent authorities should be understood:

the Russian Party - Ministry of Transport of the Russian Federation;

From the Georgian side - Department of Road Transport of the Republic of Georgia.

3. The procedure provided for in Article 5 of this Agreement shall also apply to non-scheduled traffic carried by buses when these vehicles operate shuttle passengers.

4. The Contracting Parties have agreed to keep the existing procedure for the international carriage set previously concluded intergovernmental agreements with other countries of the Soviet Union, as well as the conventions, and other agreements in the field of road transport, to which was the Soviet Union.

The provisions of paragraph 1 of this paragraph shall not apply to agreements in the field of road transport, the Contracting Parties concluded with third countries at the time of signing this Agreement.

Each of the Contracting Parties at the conclusion of agreements with third countries in the field of road transport, changing the order imposed by the agreements referred to in paragraph 1 of this paragraph will notify the other Contracting Party.

5. Contracting Party on the basis of reciprocity, will coordinate work in the field:

science and technology policy in road transport;

drafting laws and regulations, standards, and regulations governing the operation of road transport.

This Protocol is an integral part of this Agreement.

Done at Tbilisi February 3, 1994, in duplicate, each in the Russian and Georgian languages, both texts being equally authentic.

(Signatures)
